

IDW

۶۷

کاور
B

سونیک

جوجہ تیغی



SEGA
XXIII

SEGA®

فلین . رائلیسبرگر . فریس . ایتو . م.قلی زاده



سونیک

جوچه تیغی

داستان
ایان فلین
قلم زنی
توماس راٹلیسبرگر
جوهر زنی
مت فریس
رنگ آمیزی
لئوناردو ایتو

حروف نگاری
شاون لی
سر دبیر
دیوید ماریوت
تولید
جوہانا ناتالی
مترجم، ادیتور و گرافیک کاور
معین م. قلی زاده



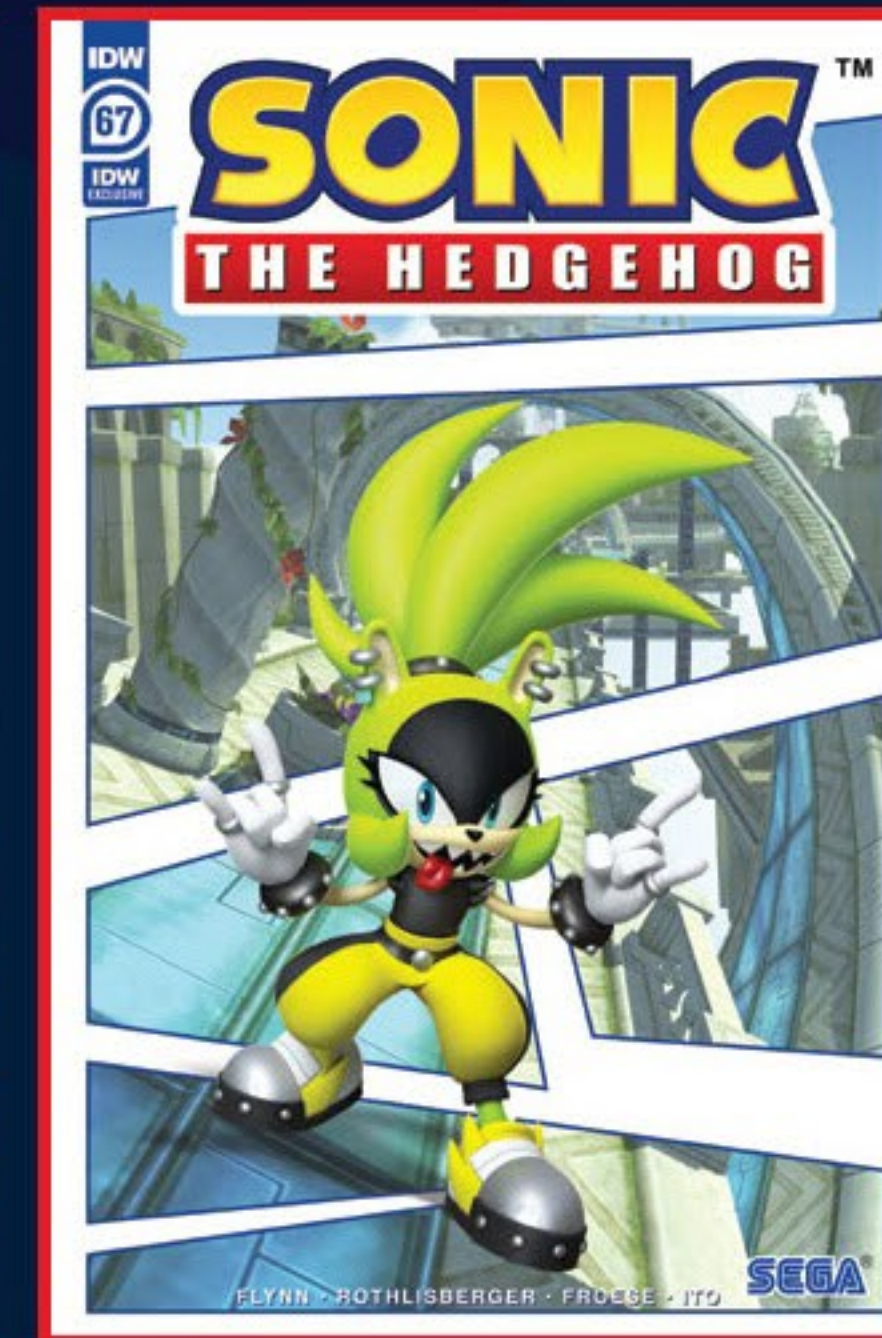
کاور A
طراحی از مایلز آرکیو



کاور B
طراحی از رایان جمپول



کاور RI
طراحی از ناتالی فورد رین



کاور ویژه
طراحی از سکا

Special thanks to Mai Kiyotaki, Afia Khan, Michael Cisneros, Sandra Jo, Sonic Team, and everyone at Sega for their invaluable assistance.

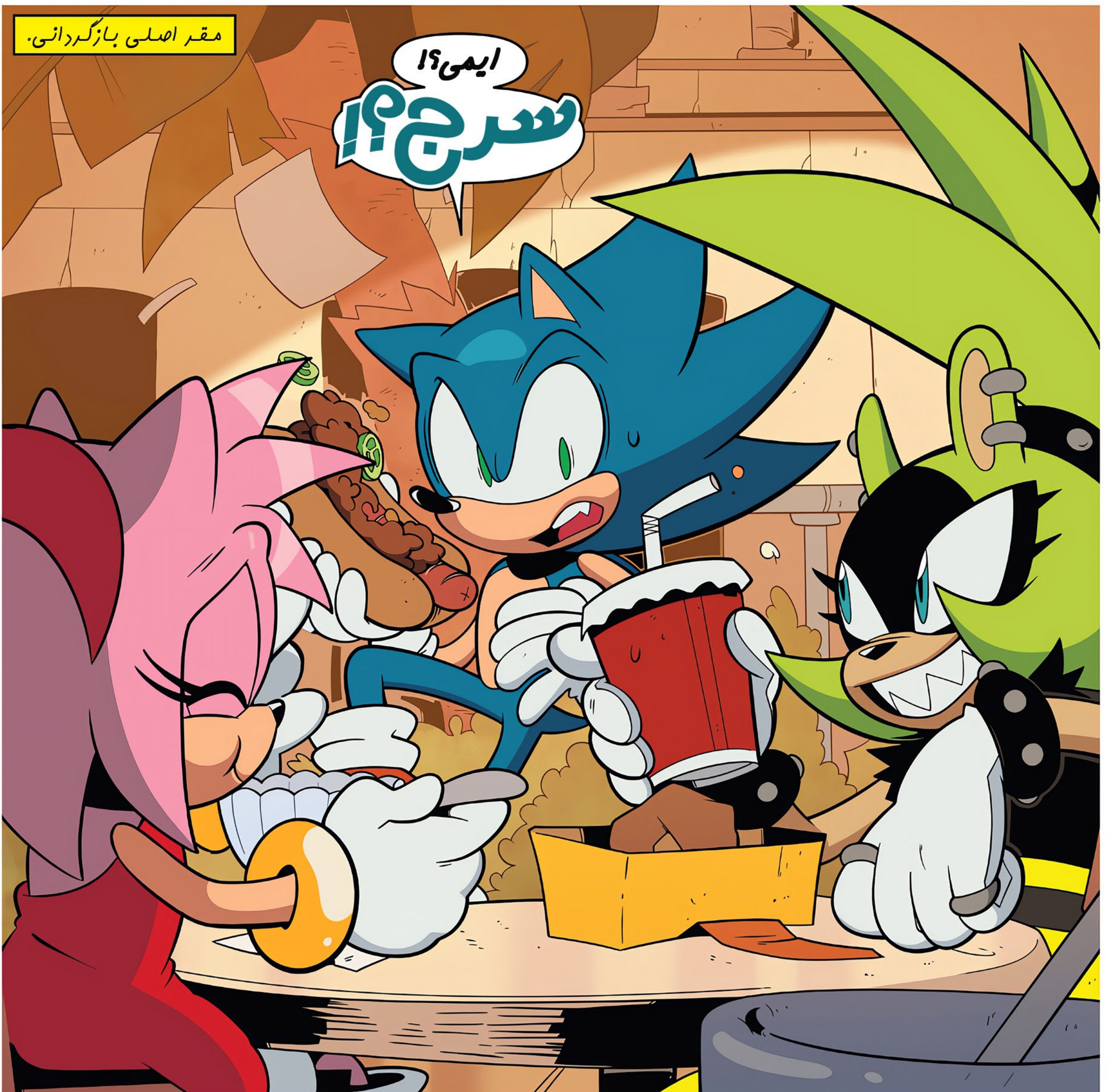
IDW @IDWpublishing
IDWpublishing.com

For international rights, contact licensing@idwpublishing.com.

SONIC THE HEDGEHOG #67. DECEMBER 2023. ©SEGA. All rights reserved. SEGA is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. SEGA and SONIC THE HEDGEHOG are either registered trademarks or trademarks of SEGA CORPORATION. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 2355 Northside Drive, Suite 140, San Diego, CA 92108. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork. David Jonas, CEO • Amber Huerta, COO • Mark Doyle, Co-Publisher • Tara McCrillis, Co-Publisher • Jamie S. Rich, Editor-In-Chief • Scott Dunbier, VP Special Projects • Sean Brice, Sr. Director Sales & Marketing • Aub Driver, Director of Marketing • Gregg Katzman, Sr. Manager Public Relations • Lauren LePera, Sr. Managing Editor • Shauna Monteforte, Sr. Director of Manufacturing Operations • Jamie Miller, Director Publishing Operations • Greg Foreman, Director DTC Sales & Operations • Nathan Widick, Director of Design • Neil Uyetake, Sr. Art Director, Design & Production • Ted Adams and Robbie Robbins, IDW Founders. For international rights, contact licensing@idwpublishing.com.

مقر اصلی بازگردانی.

ایمی؟
سرچ؟



و کیت؟ من به
عالمه سوال دارم.

واضح نیست؟ با دوست
جون جونیت وقت می‌گذروزم.
داشت برام این داستان دیوونه‌وار
در باره یه آتیش جنگلی رو
تعریف می‌کرد.



تو که می‌دونی این
کیه، درست؟

می‌دونم. و
می‌دونم عجیب بنظر
می‌رسه...





...ولی اون دوستانه
اومد. اون زحمت اینکه منو
پیدا کنه تا اعلام کنه اون و کیت
میخواستن به زندگی شون
سروسامون بدن به جون خریدن.



پس آله بفرمای،
مایلم اینو به عنوان "یه
شروع داغون" حساب
کنم و میذارم از نو
شروع کنیم.

همینجوری؟

همینجوری.

به هر حال،
تو گفتی که میتونم.
تو وانمود کردی که
فیلی آسون ه.



آزادی
چلوی پاته،
منتظرت ه!

فقط فم شو
و پرش دارا

...نمی تونم.



آفرین نبردمون از بیخ گوشمون
گذشت. * باعث شد دوباره اولویت
بندی کنیم. حالا هم که اینجاییم،
آماده ایم که از نو شروع کنیم.
مکه نه، فسقلی؟

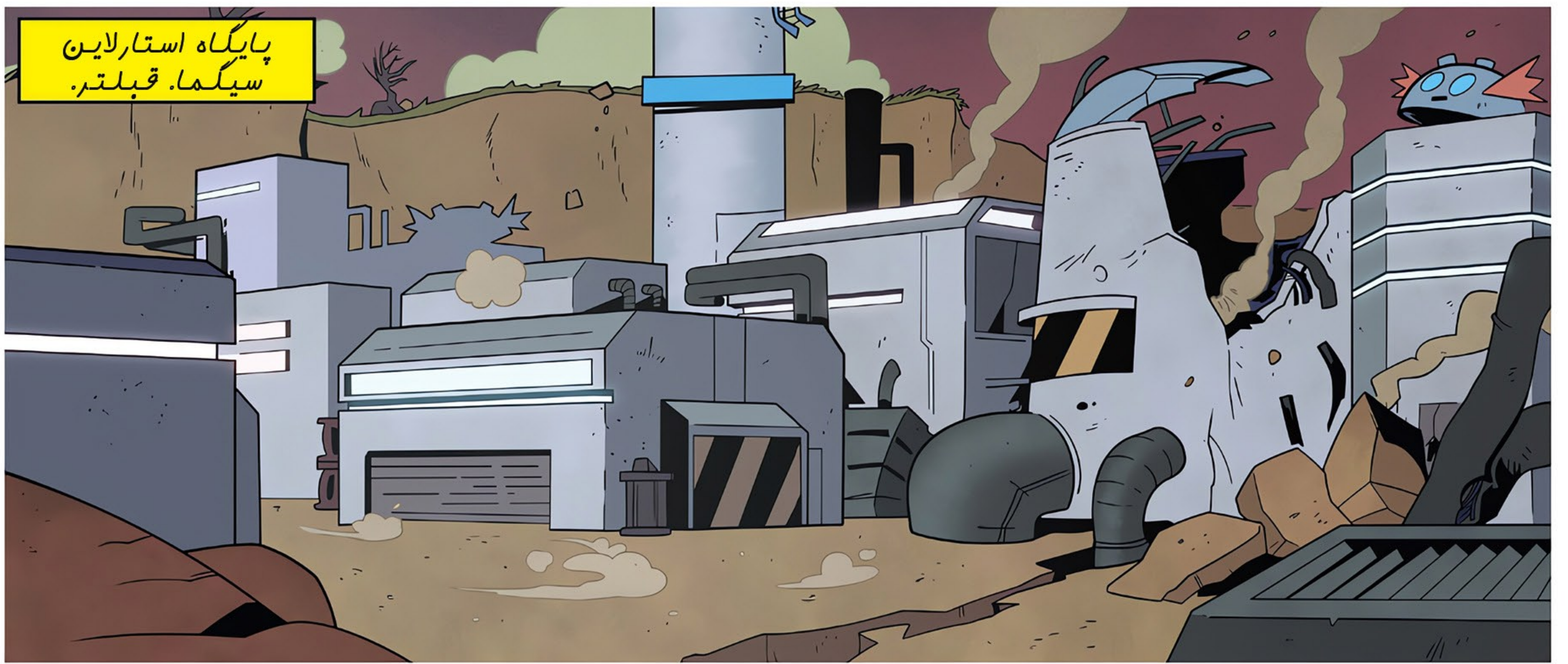
بله.

* جلد #۵۶ -- مترجم.



اینطور یاست؟
همینجوری؟

پایگاه استارلاین
سیگما. قبلتر.



این کل چیزی بود که مونده
اینجا برای خوردن؟ واقعا؟

م--معذرت
می فوام! تمام چیزی
بود که می تونستم
پیدا کنم!

پایگاه هیچ برقی
نداره، پس هر چیز
فاسد شدنی ای داره فراب
میشه. و اونقدر چیزی نیست اون
سمت دیوارها برای آزوقه
جمع کردن.

نمی فوام
با توت موت
و ریشه میشه زنده
بمونم. ما باید
از اینجا بزنیم
بیرون.

صیحیح... ولی
کجا آفه؟

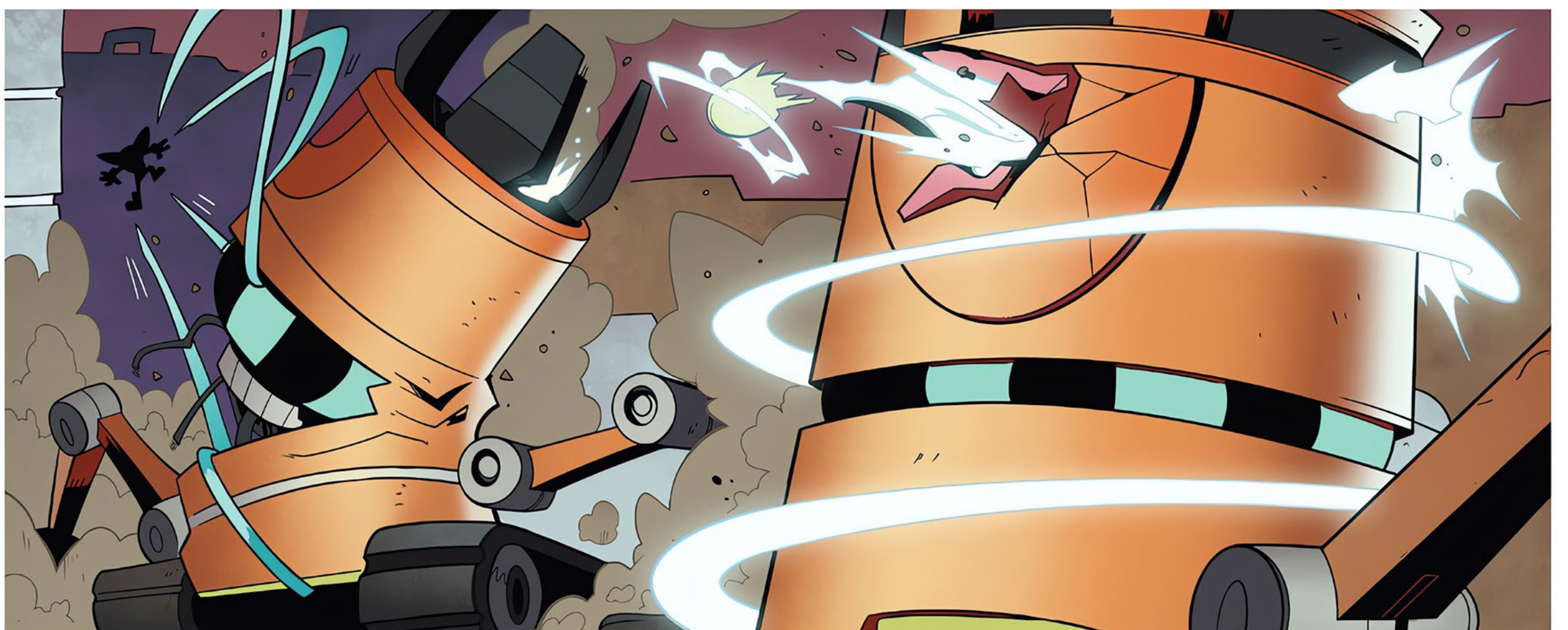
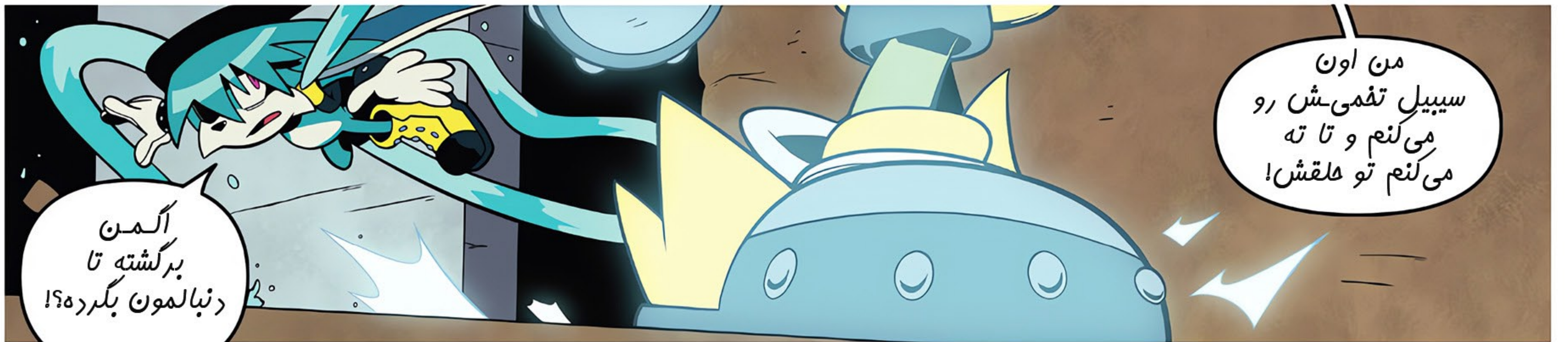
دکتر آگمن از
ما فبر داره، پس پایگاه هاش
در آماده باش هستن. ما هیچ جا
تعلق نداریم تو "جامعه بارب"
اینجا داره روی سرمون
فراب میشه و می ریزه...

من
همه اینارو
می دونم!

تو قرار بود
عقل کل همون
باشی. یه فکری
براش بکن.

د--دارم
سعیو می کنم...







وقت کباب
کردن نفودی
-هاسست!

با روبات هامون
در افتادید؟

پس آماده
ور افتادن
باشید!
این روبات‌ها
مماختن شدن
توسط --

POW



چی چی گفتید،
پسرا؟ دوست
دارید دمهاتون رو
با هم ست کنیم؟

نه!
هم کن!

رهمی در کار
نیست واسه نوبه‌های
آمن.



ما دیگه
برای آمن کار
نمی‌کنیم،
اممقا!

نه بابا؟
پس این فناوری‌های
اک برای عمه‌م
هست؟



اونـا--و
اون احمق‌هایی که
کتک زدید--متعلق
به منن.



مشنگ‌ها
رو نگه دار.

پشم،
فانوم.



عذرخواهی می‌کنم بابت مزاحمت.
فکر کردم کسی دیکه تو پایگاه دکتر
استارلاین فحید سکونت نداره.

اون آشغال
پس فطرت رو
می‌شنافتی؟



بله که می‌شناختم. بنده تو کار همه جور
اوراق و ضایعات روباتی هستم.

دکتر استارلاین از مشتریان
دائم بنده بودن برای... انواع
و اقسام منابع.



و ایستاپینم...
منظورت اینه که...

من می‌دونم
تو کی هستی،
فانم سرچ. من می‌دونم
چی هستی. من چیزهای
قبیلی زیادی می‌دونم.



من جمله که مشکلی نداری
دست‌هات رو آلوده کنی. و اینکه
هیچ علاقه‌ای به سونیک بوجه تیغی
یا دوستانش نداری.

شاید بتونیم
باهمدیگه کار
کنیم، ممم؟



آه... شاید تو کی هستی؟

قصه بی ادبی نداشتم. من کلاچ صاریغ هستم، و علناً شرکت شست و روب رو اداره می‌کنم.

شرکت من مناطقی که مورد حمله دکتراکمن قرار گرفته رو پاکسازی می‌کنه...



... و لوازم و مواد رو دوباره بوش می‌فروشه، یا هرکسی که به این فناوری مشکوک نیاز داره.

مردم فکر می‌کنن این یک فرمات عمومی فیدر فواهان هست. من نیازی نمی‌بینم که نظرشون رو عوض کنم.

هه، فیلی فب. من این وسط چه کار می‌کنم؟



دوستای سونیک همین کار شرکت من رو می‌کنن، ولی به طور مشروع. این واسه کاسپیم بده.

به بیانی، من توی فرآیند شروع یک "تصاب فصم‌آمیز" هستم.



بوم کمک کن نقشه‌هام رو پیش ببرم، و در عوض، من همه چیزهایی که می‌دونم درباره تو و همراه جوانت رو می‌گم.



معامله‌ت رو قبول می‌کنم، پیرمرد.

و-ولی بطوری اصلاً نزدیک به مقر اصلی‌شون بشیم؟ ما دشمنشونیم!

اوه، من قوب می‌دونم بطوری از در ورودی وارد بشم!





که...
همه شون از
این انبار
تأمین میشه.



شما به همه اینا
نیاز دارید؟

نوج! اینجا
همینطور جاییه که
ملزومات رو سازماندهی
می کنن برای هر کسی
تو دنیا که بهش
نیاز داره.



اوها سلام
بلیزا سلام
سیلورا چه کار
می کنید؟



وقتی داشتیم دور دنیا رو می گشتیم،
فهمیدیم که مازوری این فصل
برداشت محصول کمی داشت.

چول زحمت کشید
یک محموله امدادی رو
فراهم کرد، و ما قراره
بیریمش اونجا.

دوست
چریت
کی باشن؟



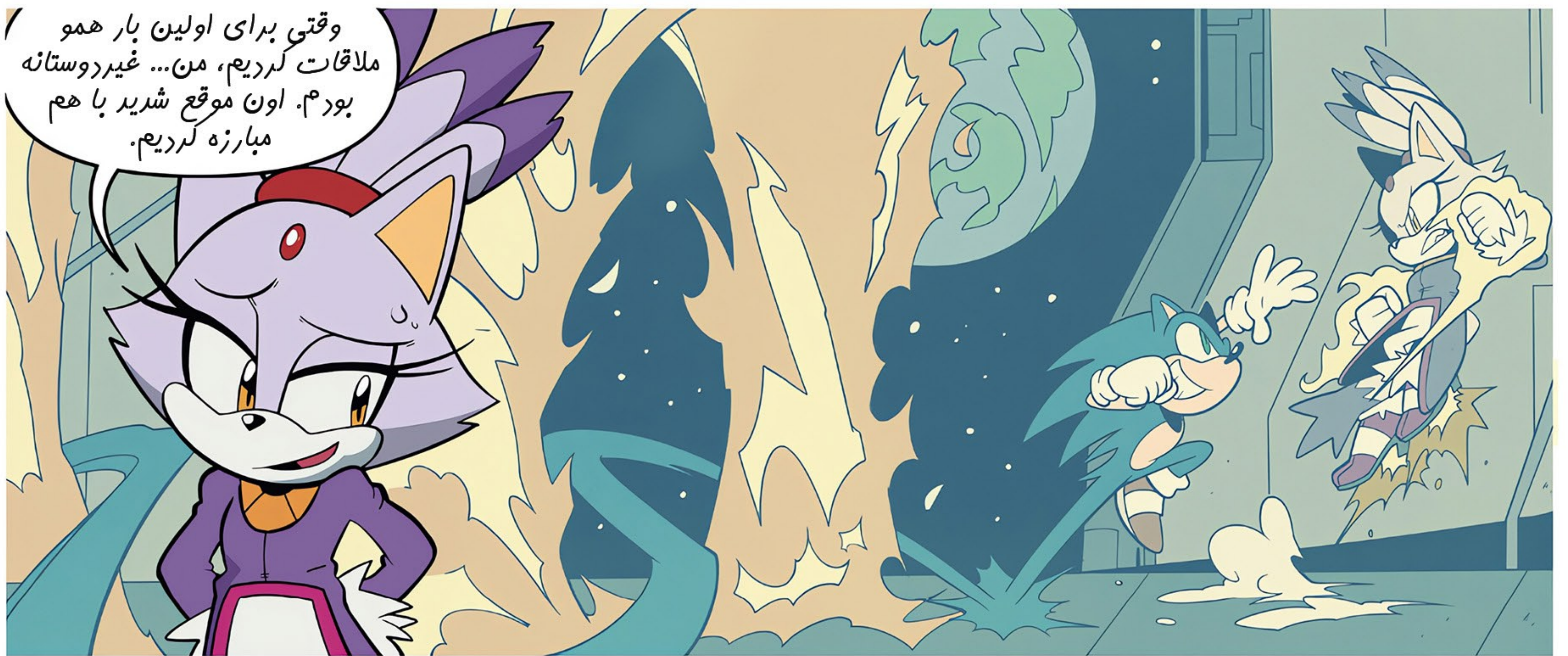
ایشون
سرجه.

اون یه
دو باری سعی کرد
منو به کشتن
بره.

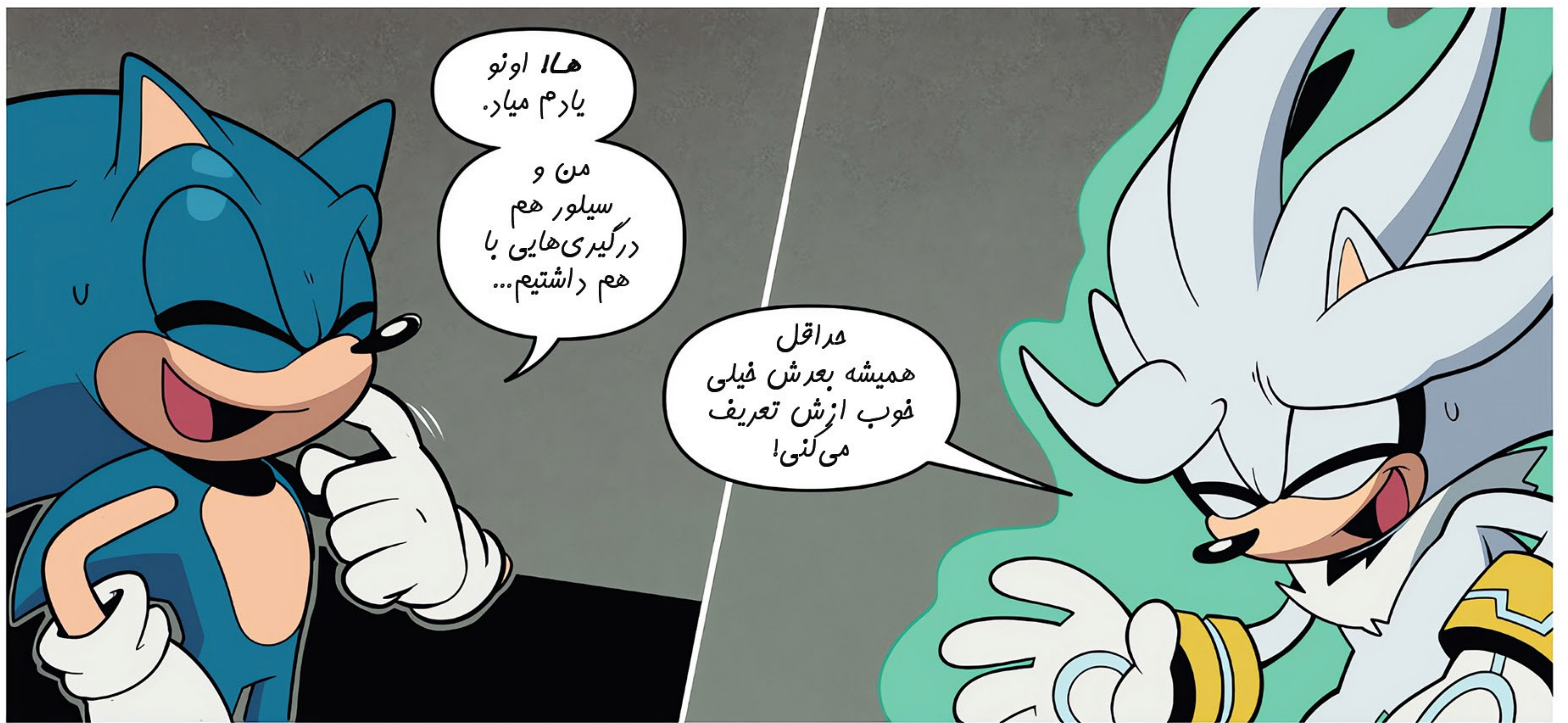


صادقانه بگم، سونیک،
بهتره اینجور دوست
پیدا کردن ها رو
بزاری کنار.

وایستا... اون
چرا عادت داره
به این کار؟



وقتی برای اولین بار همو ملاقات کردیم، من... غیردوستانه بودم. اون موقع شدید با هم مبارزه کردیم.



هاا اونو یادم میار.

من و سیلور هم درگیری هایی با هم داشتیم...

مراقل همیشه بعرض قبلی فوب ازش تعریف می کنی!



من داستان هایی درباره گلاویز شدنش با ناکلز و شدو دارم که تا روزها می تونم برات تعریف کنم...



بین، وقتی منو پشناسی، می بینی که قبلی دوست داشتنی هستم.

یعنی واقعا هیچکدوم از دوست هات سعی نکردن دقت رو بیارن؟



فب حالا که من باهاش جنگیدم، این یعنی من عضو افتخاری بازگردانی هستم مثل شما دو تا؟

ما وابسته به جنبش نیستیم.

ما فقط دوست داریم کمک کنیم!



بازگردانی یک جنبش داوطلبانه و خودپوش هست. همه این آزادی رو دارن که هر وقت دوست داشتن بیان و برن.

آه اینجا برات مناسب نیست، هر وقت دوست داشتی می تونی ترک کنی.



به این زودی می خوای از شرم فلاص بشی؟



دارم برات روشن می کنم که انتقاب خودت ه.

هیچکس قرار نیست محبوبت کنه کاری که نمی خوای رو بکنی اینجا.



منظورت چری هست...



پیا به بازدید ادامه بدیم. سفرتون بپذیر!

هی، سونیک! سریع فکر کن!

هاا تو نمی تونی رو این بوجه تیغی انگشت بلند کنی!



اینجا تو کارگاه ماشین آلات، به وسایل نقله‌ای که برای ارسال همه چیزهایی که تو انبار ذخائر استفاده میشه رسیدگی می‌کنی، به همراه وسایل امداد و نجات.

آه-هاه. این اواخر به اندازه کافی ماسماسک دیدم.



تازشم، تکنولوژی فوراک کیت هست.

شنیدی، فسقلی؟ می‌تونن اینجا بمونی و به تیلز نشون بدی دنیا دست لیه!

ها ها ها!



آه! یک جوون مشتاق و علاقه‌مند به ماشین آلات دیکه؟ اینجا همیشه خدمت رو چشمه، بچه جون.



آه... بعداً می‌بینمت؟



پطور مطوری، بل؟

سلام سونیک! سلام ایمی! سلام...



ااه، فدای من! اون اینجا چه کار می‌کنه؟



انگار کلی از این واکنش‌ها قهراره اینها بینیم.

فوبه.



سرج و کیت اینجان تا از نو شروع کنن.

مطمئنی؟ دکتر استارلاین اونا رو ساخته.



آره، و آگن هم جیمزل رو ساخته، و امگا، و...



...و من. آره، گمونم این رو باب کردی...



هی! فکر کردم اون ماسک رو فاکشیر کردم!



بله که کردی! من بازسازی کردم و تا الان تنظیمش می‌کردم!



اتفاقاً الان می‌فواستم برم به ویسپر توویلش برم.

چه زمانبندی عالی‌ای! می‌تونیم باهات پیام و به معارغه‌ای بلنیم.



صبر کن! شاید بهتر باشه این یلی رو آروم پیش ببریم؟ می‌دونی که، با توجه به شرایط فعلی؟



ناه! چرا قضاوت سوئیچ رو زیر سوال ببرم؟ من مطمئنم همه چیز فوووووووووب پیش میره!







بعدتر...

باید اعتراف
کنم... عیب
جای توپی
ساختید.



واقعاً متأسف میشم یکی
اینجا رو با فاکستر یلسان
کنه.



آره. بیشتر
متأسفم واسه اون
اهمقی که سعی کنه
این کار رو کنه و
بلایی که قراره
سرش بیاد.



آره، فب،
اینطوریم نیست که
شماها همیشه اینجا
هستید.

نه، ولی
دایموند کاترها
اینجا هستن.

و نیروی
امنیتی اینجا از بعد
حمله شش مرگبار* قویتر
شده. اتفاقی بر اشون
نمیفته.



شرمنده که مزاحم میشم!

مراحمی. دو تو بودی، درست‌ه؟

زدی تو فال، هاها!



من تازه ساکن شدم اینجا، برای همین لائولین منو فرستاد تا به سرچ و کیت کمک کنم تو جای خودشون مستقر بشن.

پرا که نه؟ باز دید که تموم شده.



بعدا می بینمتون.



ناه. ولی دیدن مکا سونیک و بقیه* بوم یادآوری کرد که همه لایق به فرصت دوم هستن. یا حتی سوم.

استارلاین زندگیشون رو ازشون زدید. اونا بهتره به فرصتی داشته باشن تا به بهترش رو برای خودشون بسازن.

تو مطمئنی راجع به این؟

*مینی سری جزیره اسکرینیک مترجم.

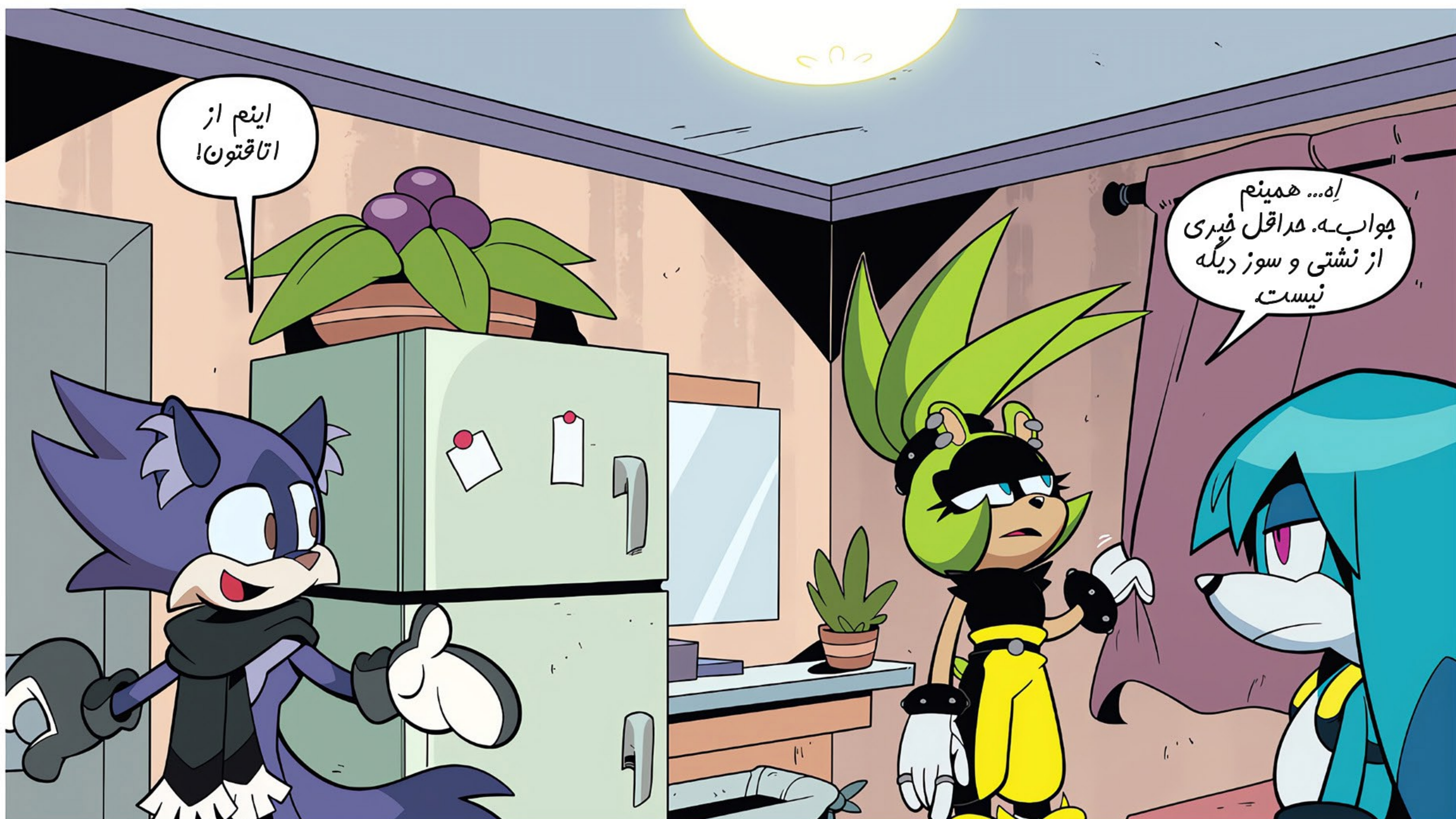


چی شد حالا برگشتی به شهر؟

می فواستم یه سر پیام دیدن پول، ولی فیلی سرش شلوغ بوده. از قرار معلوم داره یه قراردادی می بنده با یه چیزی به اسم "شرکت شست و روب". اون شاید یک بار روی دوشمون رو سبک کنه، البته.

عالی. حالا که وقتت آزاده، پایه ای یه چیزی بگیریم واسه شام؟

متماً!



ایتم از
اتاقتون!

اِه... همینم
جوابه. حداقل فبری
از نشتی و سوز دیکه
نیست.



من این اجازه رو به خودم دارم
که به اتاق مشترک براتون چور
کنم با توجه به اینکه بوم
متکی هستید.

بنازم!
پس پیشی
پنچول هم داره!



من خیلی
پیشتر از
پنچول دارم.

میمیک
افتاپوس، نفوزی.
کلاچ بوم گفت باهاتون
ارتباط برقرار کنم وقتی
که وارد اینجا شدید.



ندارن. دست مریزاد بابت
نمایش مسورانه قبلترت
با ویسپر.

هاها اوه پسرا
اونا هیچ فبر
ندارن، نه؟



بهتره پیشم غره هات رو
کمترش کنی، پسر جون.

تو اینجا فوشالی،
یادت باشه.



فب،
نقشه پیه
هالا؟



فعلاً
به فیلم بازی کردنتون
ادامه برید. با بقیه فوب
رفتار کنید، ولی نه
فیلمی فوب.

آگه اونا
هواسشون به شما
باشه، کمتر هواسشون
به منه.



وقتی کلاچ آماده شد، بهمون دستور رو
می فرسته. ما به اهدافمون حمله می کنیم
وقتی که هواسشون نیست.

اون وارد عمل میشه،
از آشوب سوء استفاده
می کنه، و ما میریم.

تیلز بطور؟
اونم هدفه؟

هدف اولویت داره، به
همراه هرکسی که سر راهتون باشه.



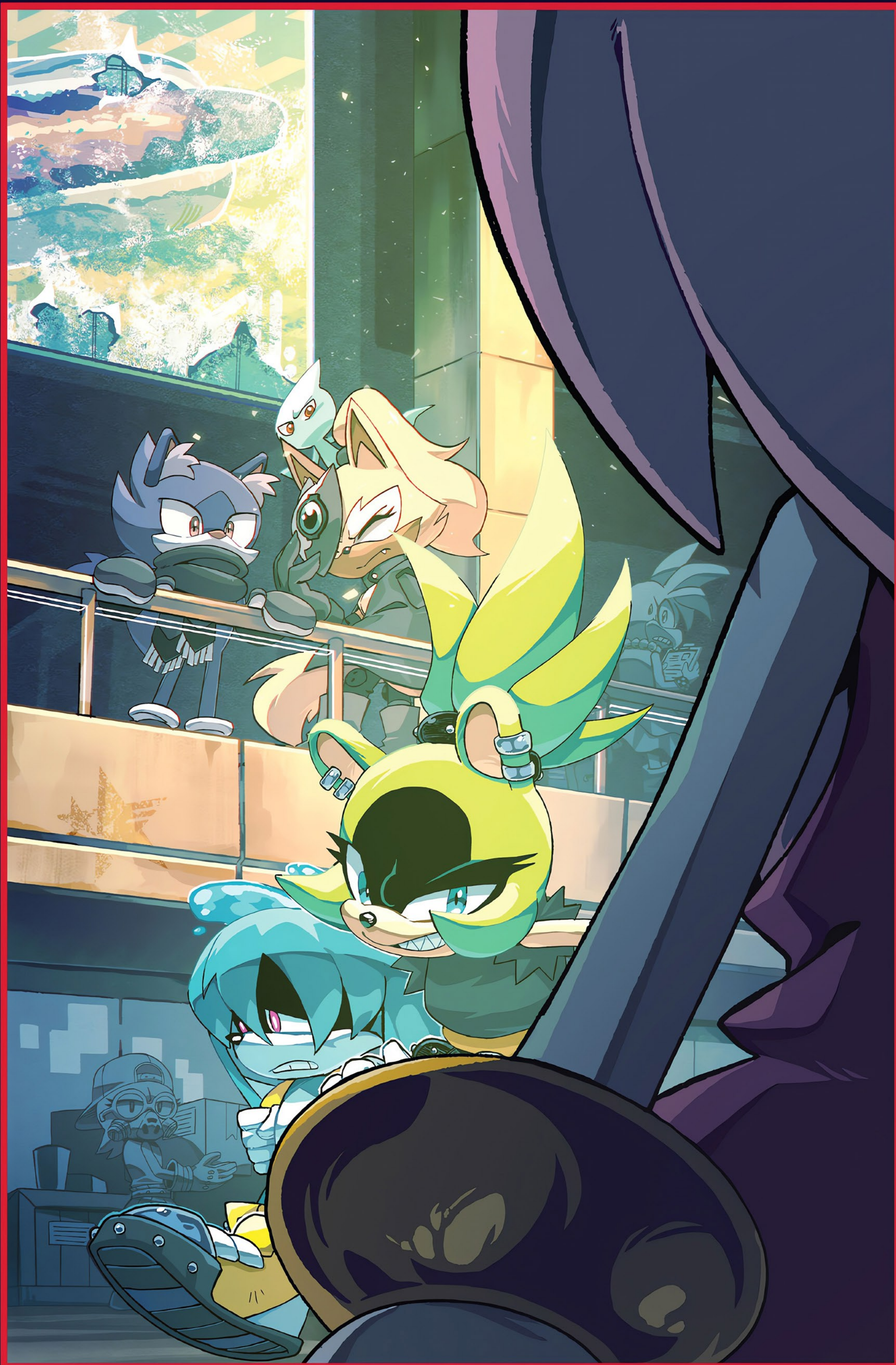
هالا فوشم
اومد از اینجا.

دیدم؟
می دونستم این
فکر فوبی ه.



مشاقانه منتظر
کار کردن باهات
هستم... دوئو.

قسمت بعد:
سونیک و تیلز
دوباره بهم ملحق
می شوند؟!



مطراحی مایلز آرکیو



مطراحی
۲۰۱۱

مطراحی رایان جمپول



طراحی ناتالی فورد رین



طراحی سگا